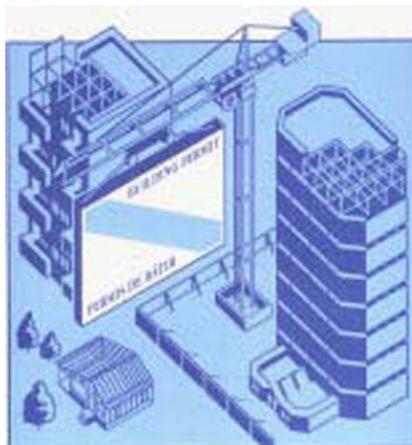




# Permis de bâtir

Août 2004



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Août 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 48 n° 8  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2004 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

	Page
<b>Partie I – Analyse</b>	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
<b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
<b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
<b>Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie</b>	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

Les intentions de construction ont diminué en août, la valeur des permis de construction ayant diminué par rapport aux niveaux exceptionnels atteints en juin et en juillet.

La valeur totale des permis a glissé de 4,6 % et s'est fixée à 4,5 milliards de dollars, les secteurs résidentiel et non résidentiel ayant tous les deux affiché un recul. Ce total est quand même 7,4 % supérieur au niveau mensuel moyen maintenu en 2003, une année exceptionnelle.

Dans le secteur de l'habitation, les municipalités ont délivré pour 3,1 milliards de dollars de permis, en baisse de 1,2 % par rapport à juillet, la troisième baisse enregistrée au cours des quatre derniers mois. Ce fléchissement est attribuable à une baisse de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux. Par ailleurs, la composante unifamiliale a atteint un nouveau sommet.

Au même moment, la valeur des permis de construction non résidentielle a chuté de 11,0 % et s'est établie à 1,5 milliard de dollars, tandis que la valeur des permis des composantes institutionnelle et industrielle a chuté considérablement. Cette baisse survient à la suite d'un recul de 13,6 % en juillet.

Depuis le début de l'année, la valeur des permis émis de janvier à août s'est élevée à 36,4 milliards de dollars, en hausse de 8,9 % par rapport à la même période l'année dernière. Le principal facteur à l'origine de cette progression est une hausse de 18,2 % dans le secteur résidentiel. Par contraste, les intentions de construction non résidentielle ont reculé de 6,0 %.

Parmi les régions métropolitaines, Vancouver et Montréal ont de loin enregistré la plus forte progression (en dollars) au cours des huit premiers mois de 2004. Dans ces deux villes, les progressions sont attribuables à la demande exceptionnelle de logements neufs et, dans une moindre mesure, à la vigueur du secteur non résidentiel.

### Secteur résidentiel : sommet pour les logements unifamiliaux

Les entrepreneurs ont pris pour un record de 2,15 milliards de dollars de permis pour les logements unifamiliaux en août, soit 0,6 % de plus que l'ancien record de 2,14 milliards de dollars établi en juillet. Il s'agit d'une troisième augmentation mensuelle consécutive.

Les municipalités ont autorisé la construction de 11 300 nouveaux logements unifamiliaux en août, le plus haut niveau atteint cette année.

Par ailleurs, la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a reculé de 5,2 % pour se fixer à 921 millions de dollars. Dans plusieurs centres, on a observé une croissance du nombre de logements multifamiliaux neufs non occupés.

La construction résidentielle, un secteur vigoureux de l'économie depuis le début de l'année, a surtout été touchée par trois facteurs : les taux hypothécaires avantageux, la forte croissance de l'emploi et la hausse des revenus personnels.

L'activité vigoureuse dans le secteur résidentiel a eu un effet positif sur les autres secteurs de l'économie. Au cours des 12 derniers mois, le secteur de la construction a créé à lui seul 66 300 nouveaux emplois. Les expéditions de produits du bois ont augmenté considérablement cette année, tandis que les ventes des magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison ont fait un bond de 8,4 % entre juillet 2003 et juillet 2004.

Au niveau provincial, la plus forte baisse mensuelle (en dollars) est survenue en Colombie-Britannique, là où la valeur des permis de construction résidentielle a chuté de 14,0 % pour s'établir à 403 millions de dollars, le pire résultat enregistré cette année. Le Québec a également montré une baisse considérable. Ces reculs font plus qu'effacer une hausse de 6,6 % en Ontario, où l'on a enregistré la plus forte croissance en dollars parmi les provinces. Une forte demande de nouveaux logements unifamiliaux explique en majeure partie la hausse en Ontario.

Depuis le début de l'année, la composante multifamiliale et la composante unifamiliale ont toutes les deux contribué au bon rendement du secteur résidentiel. De janvier à août, la valeur des projets proposés pour les logements multifamiliaux a augmenté de 26,3 % et atteint 8,0 milliards de dollars, tandis que la valeur des permis pour les logements unifamiliaux a crû de 14,6 % pour atteindre 16,2 milliards de dollars.

Les municipalités ont approuvé la construction de 162 000 nouveaux logements depuis le début de l'année.

Toutes les provinces et tous les territoires ont affiché une croissance considérable de la valeur cumulative des permis de construction résidentielle. Des hausses ont été enregistrées dans 22 des 28 régions métropolitaines.

### **Secteur non-résidentiel : replis des intentions de construction industrielle et institutionnelle**

La valeur des permis de construction non résidentielle a chuté pour un deuxième mois de suite en août, à la suite de replis dans les secteurs institutionnel et industriel.

La valeur des permis de construction institutionnelle a reculé de 39,8 % et s'est fixée à 335 millions de dollars, son plus bas niveau en sept mois, surtout à cause d'une baisse du nombre de projets de construction d'établissements d'enseignement en Ontario. La valeur des permis de construction institutionnelle a fléchi de 47,7 % en Ontario et s'est établie à 158 millions de dollars, la plus importante baisse parmi les provinces.

Les intentions de construction industrielle ont reculé de 15,1 % et se sont fixées à 249 millions de dollars, la plus importante baisse étant survenue du côté des usines de fabrication. En Ontario, les intentions de construction industrielle ont diminué de 20,1 % et se sont établies à 128 millions de dollars, la plus importante baisse.

Par contraste, les intentions de construction commerciale ont crû de 10,4 % et atteint 885 millions de dollars, le deuxième niveau en importance depuis janvier 2003. Cette croissance est surtout attribuable aux progressions dans les projets de construction d'immeubles à bureaux et de bâtiments de services et commerciaux. La Colombie-Britannique a affiché la plus importante hausse dans cette composante.

Malgré de récents ralentissements de la valeur des permis de construction, les usines du Canada maintiennent un excellent rythme de production, selon l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières de Statistique Canada. En juillet, les expéditions ont augmenté pour un huitième mois consécutif, ce qui constitue la plus longue série de hausses depuis la fin des années 90.

Le rythme maintenu dans le secteur de la fabrication a porté l'utilisation de capacité à 86,6 % au deuxième trimestre de 2004, son plus haut niveau en quatre ans.

Parmi les 28 régions métropolitaines de recensement, 15 ont vu la valeur des permis de construction non résidentielle diminuer au cours du mois. La plus forte baisse a été observée à Toronto, surtout en raison du ralentissement de l'activité dans la catégorie des établissements d'enseignement. Par contraste, Windsor a montré la plus forte croissance.

Au niveau provincial, la plus forte baisse (en dollars) parmi les provinces est survenue en Ontario, là où la valeur des permis de construction non résidentielle a fléchi de 17,0 % et s'est fixée à 666 millions de dollars, à la suite de baisses de la valeur des permis de construction industrielle et institutionnelle. La Colombie-Britannique a montré la plus forte progression, surtout en raison de la hausse des intentions de construction dans la catégorie du commerce et des services.

Depuis le début de l'année, les municipalités ont délivré pour 12,2 milliards de dollars de permis pour le secteur non résidentiel de janvier à août, soit 6,0 % de moins qu'à la même période l'an dernier.

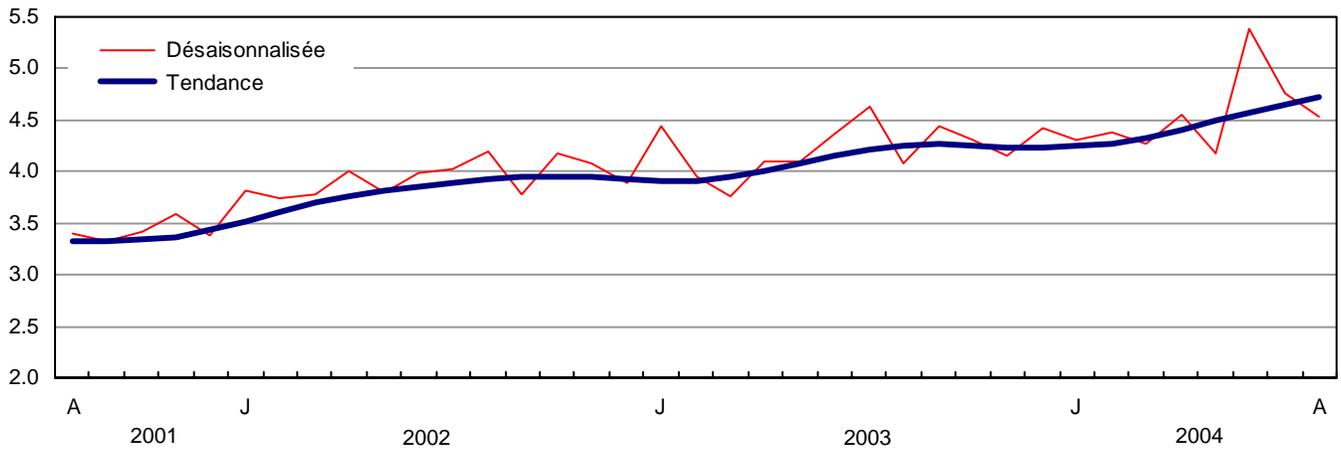
Le plus net recul a été enregistré dans le secteur institutionnel, là où le niveau cumulatif a fléchi de 18,5 % pour s'établir à 3,4 milliards de dollars. Se classe ensuite le secteur industriel, là où les intentions ont reculé de 18,0 % pour se fixer à 2,1 milliards de dollars. Seul le secteur commercial a montré une croissance depuis le début de l'année, grâce à une progression de 7,6 % (valeur totale de 6,6 milliards de dollars).

La plus forte baisse a été enregistrée en Ontario, surtout en raison de la forte baisse de la valeur des permis de construction industrielle et institutionnelle à Toronto.

## Permis de bâtir - Canada

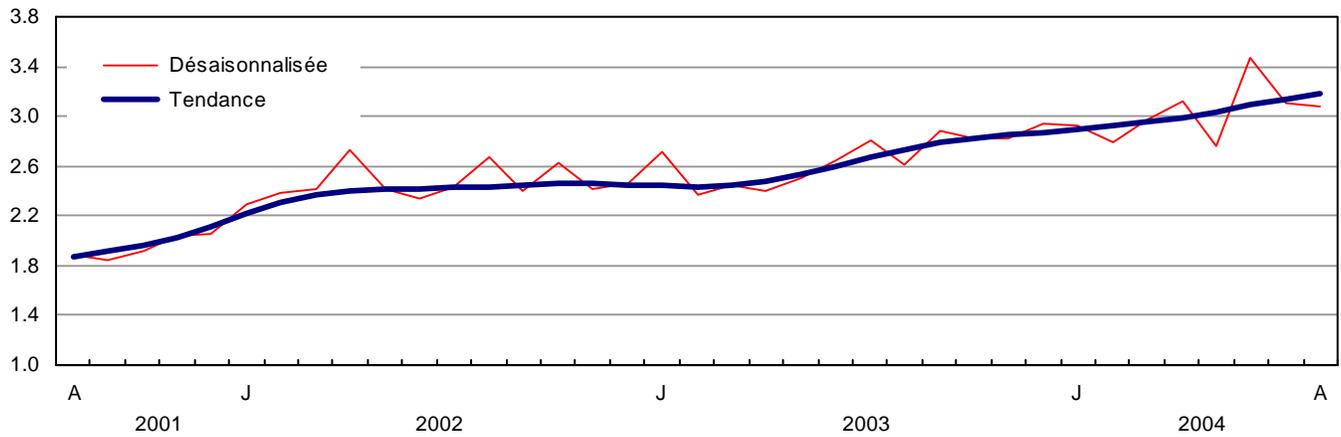
### Valeur totale des permis de bâtir

Milliards de \$



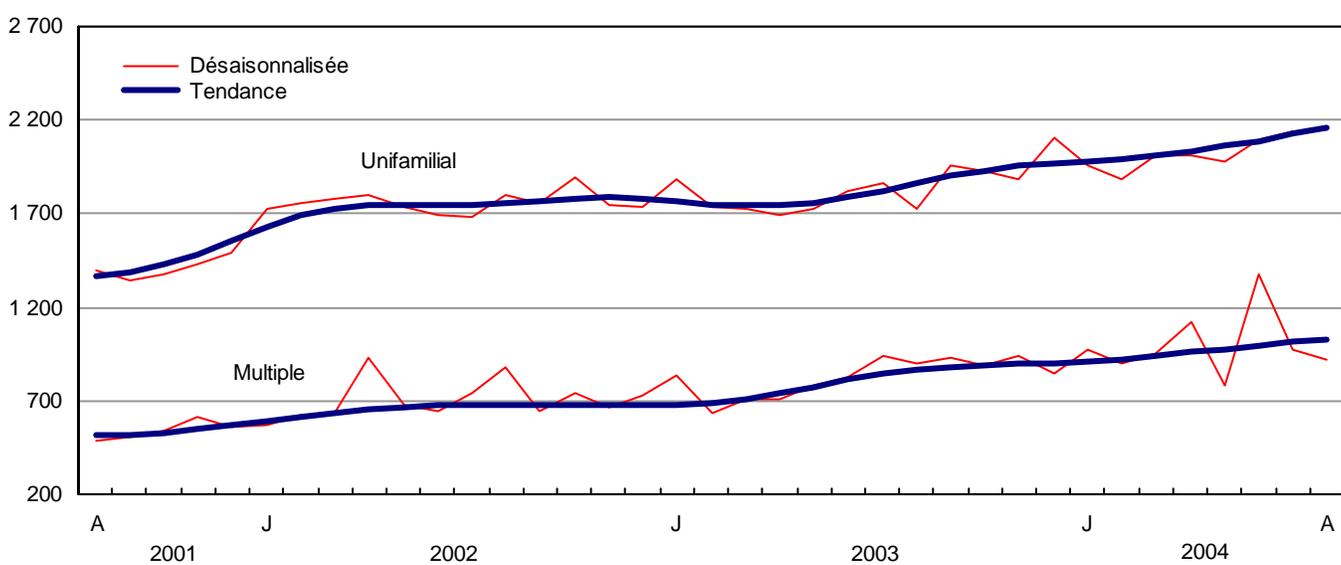
### Valeur résidentielle - total

Milliards de \$



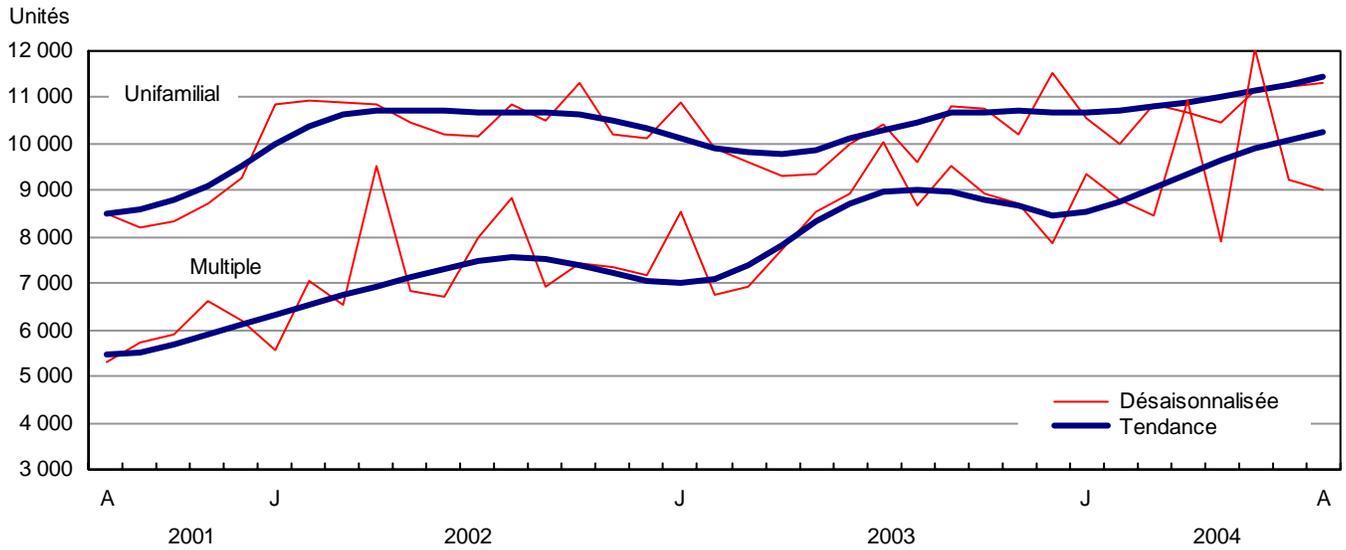
### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

Millions de \$

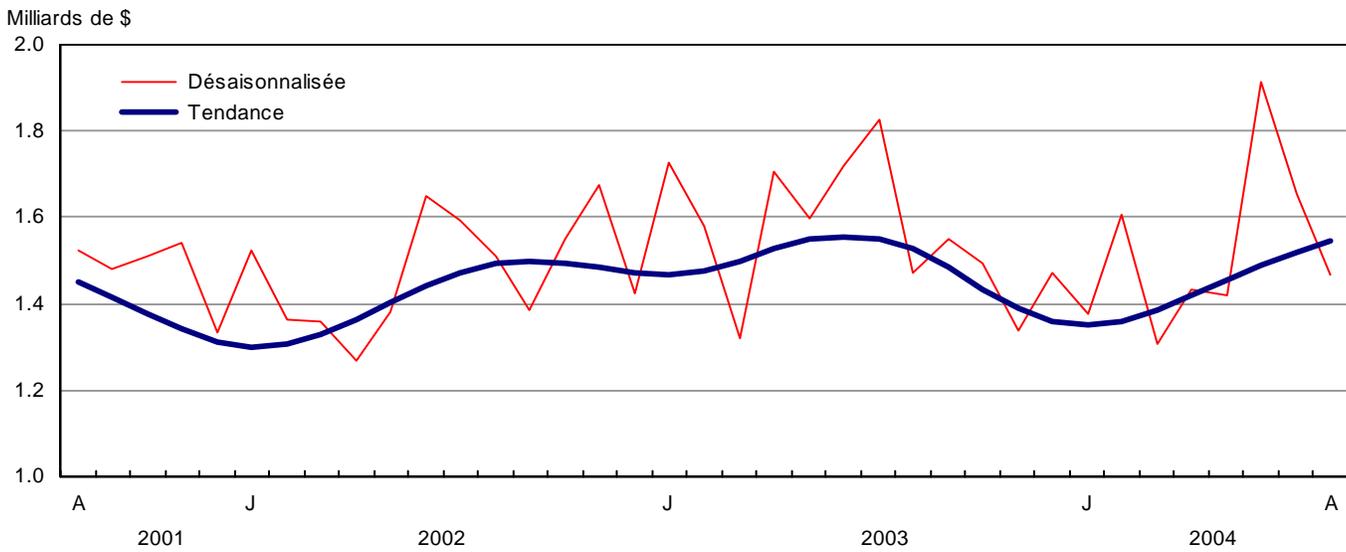


## Permis de bâtir - Canada

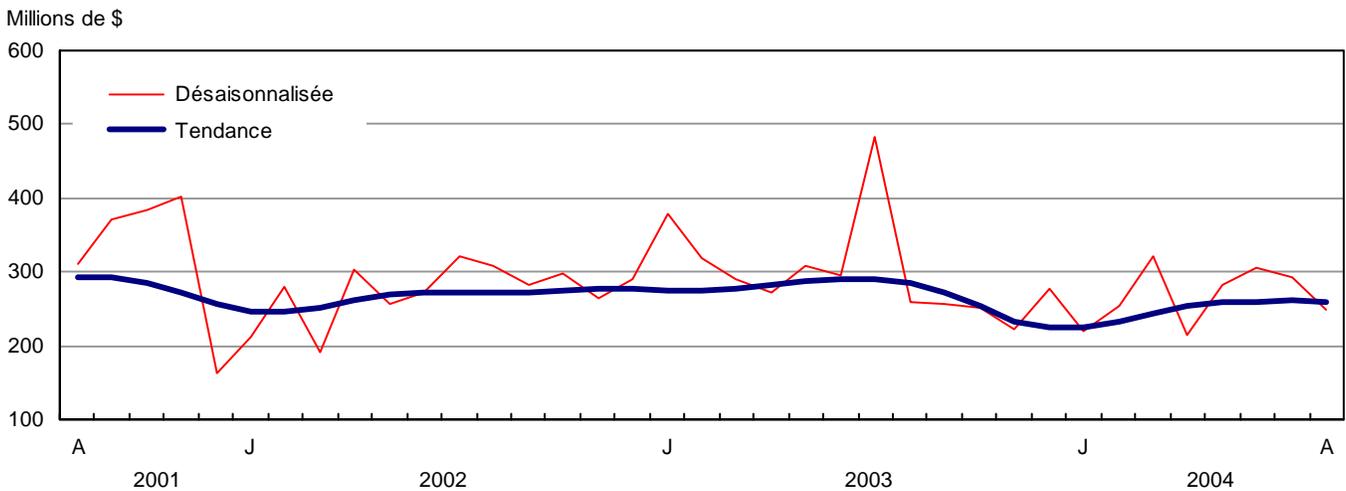
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



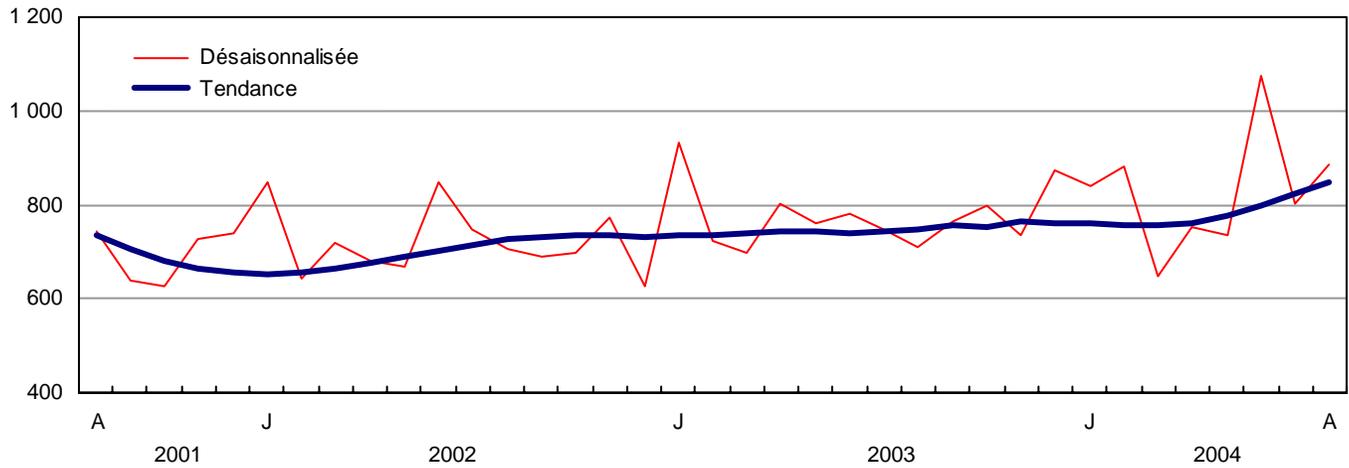
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

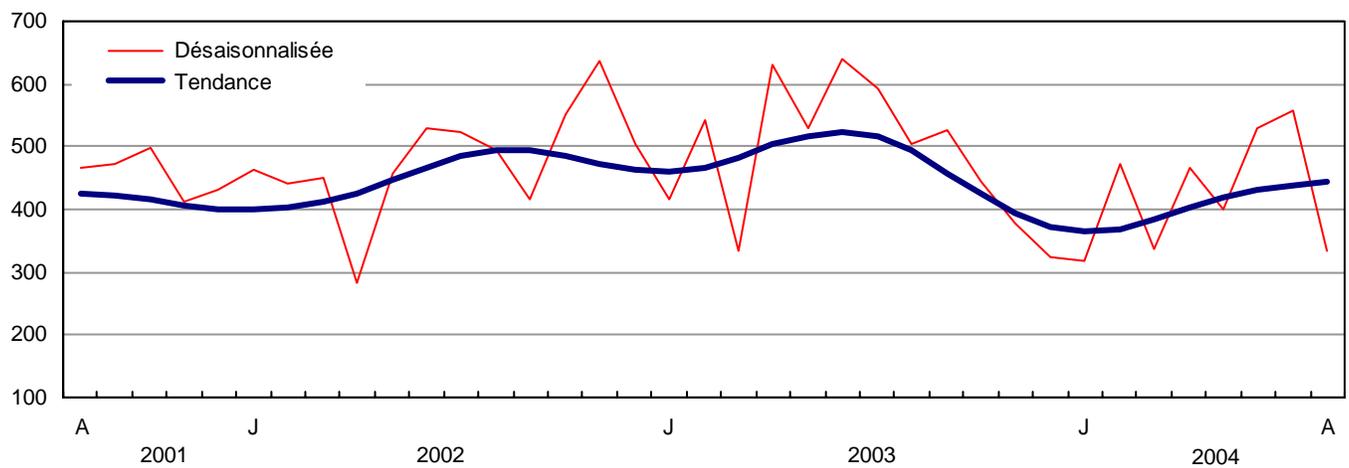
### Valeur commerciale

Millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2004	Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>4 543 764</b>	<b>4 763 492</b>	<b>-4,6</b>	<b>-11,5</b>	<b>28,6</b>	<b>-8,2</b>	<b>6,5</b>	<b>-2,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	47 166	39 970	18,0	0,7	-11,6	18,6	-8,5	4,5
Île-du-Prince-Édouard	15 692	23 539	-33,3	33,1	34,9	-31,6	51,7	10,4
Nouvelle-Écosse	105 366	106 080	-0,7	-0,2	-2,5	-8,3	48,9	17,7
Nouveau-Brunswick	65 345	69 548	-6,0	-13,5	33,6	-2,5	-5,0	54,6
Québec	906 103	950 363	-4,7	-14,3	17,4	4,3	-7,0	-4,3
Ontario	2 077 887	2 126 382	-2,3	-3,2	35,3	-20,7	20,2	-10,3
Manitoba	89 867	104 875	-14,3	-29,0	73,6	5,4	-11,1	5,5
Saskatchewan	68 340	62 081	10,1	13,3	-28,5	-2,2	37,2	17,8
Alberta	552 854	631 103	-12,4	16,1	-10,7	-3,7	-4,1	28,8
Colombie-Britannique	599 891	634 179	-5,4	-40,7	84,0	3,5	-4,3	-9,3
Yukon	4 713	4 765	-1,1	-6,9	-81,5	373,0	69,6	159,4
Territoires du Nord-Ouest	7 434	8 601	-13,6	14,3	-3,4	22,2	114,5	-70,0
Nunavut	3 106	2 006	54,8	77,5	-41,6	21,9	-12,3	-80,8

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2004	Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>1 469 328</b>	<b>1 651 758</b>	<b>-11,0</b>	<b>-13,6</b>	<b>34,7</b>	<b>-0,8</b>	<b>9,5</b>	<b>-18,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	18 796	13 443	39,8	50,7	-24,0	101,3	-56,5	138,2
Île-du-Prince-Édouard	7 396	13 077	-43,4	200,8	-12,7	-52,7	426,1	98,3
Nouvelle-Écosse	35 895	25 090	43,1	-44,6	24,4	-8,0	125,9	-25,3
Nouveau-Brunswick	21 482	32 499	-33,9	-21,7	90,3	5,8	31,5	102,9
Québec	282 866	300 358	-5,8	-28,5	38,6	11,0	-31,5	-3,3
Ontario	666 390	802 775	-17,0	-4,9	44,0	-7,0	26,7	-35,8
Manitoba	37 083	33 858	9,5	-57,5	140,3	19,8	-18,1	-10,4
Saskatchewan	27 987	33 431	-16,3	18,9	-31,3	12,2	65,9	19,0
Alberta	167 494	226 488	-26,0	28,6	-17,1	-19,8	55,8	5,3
Colombie-Britannique	197 021	165 620	19,0	-36,3	88,0	17,0	-12,4	-7,6
Yukon	1 308	1 914	-31,7	103,2	-96,3	3 691,6	166,0	-52,8
Territoires du Nord-Ouest	4 605	2 730	68,7	11,7	-45,8	86,2	1 357,8	-97,9
Nunavut	1 005	475	111,6	47,5	-65,2	0,0	-21,3	-86,2

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004		Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>3 074 436</b>	<b>3 111 734</b>	<b>-1,2</b>	<b>-10,3</b>	<b>25,4</b>	<b>-11,6</b>	<b>5,2</b>	<b>6,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	28 370	26 527	6,9	-13,8	-7,2	3,5	14,4	-17,7
Île-du-Prince-Édouard	8 296	10 462	-20,7	-21,6	64,1	-5,9	-18,8	1,9
Nouvelle-Écosse	69 471	80 990	-14,2	32,7	-16,0	-8,4	27,3	40,4
Nouveau-Brunswick	43 863	37 049	18,4	-4,9	1,4	-6,7	-16,5	43,7
Québec	623 237	650 005	-4,1	-5,6	7,4	1,4	9,9	-4,9
Ontario	1 411 497	1 323 607	6,6	-2,2	30,4	-26,8	17,5	7,3
Manitoba	52 784	71 017	-25,7	4,2	31,0	-2,0	-7,0	17,8
Saskatchewan	40 353	28 650	40,8	7,4	-25,2	-14,8	19,3	17,1
Alberta	385 360	404 615	-4,8	10,2	-7,3	8,0	-25,0	39,7
Colombie-Britannique	402 870	468 559	-14,0	-42,2	82,7	0,0	-1,9	-9,8
Yukon	3 405	2 851	19,4	-31,8	70,2	-52,7	62,0	300,0
Territoires du Nord-Ouest	2 829	5 871	-51,8	15,5	54,8	-17,0	40,9	40,1
Nunavut	2 101	1 531	37,2	89,5	-19,9	52,4	4,4	-29,6

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2004		Août - Juill.	Juill. - Juin	Juin - Mai	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.
	Août <sup>p</sup>	Juillet <sup>r</sup>						
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>244 080</b>	<b>245 688</b>	<b>-0,7</b>	<b>-11,7</b>	<b>26,0</b>	<b>-14,9</b>	<b>12,0</b>	<b>2,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	2 448	2 772	-11,7	0,4	2,7	-5,9	19,0	-11,9
Île-du-Prince-Édouard	696	948	-26,6	-37,3	23,5	54,5	-18,5	12,5
Nouvelle-Écosse	6 288	7 608	-17,4	44,1	-28,6	10,0	16,9	38,8
Nouveau-Brunswick	4 404	3 312	33,0	-22,3	-8,3	-2,0	-1,5	53,1
Québec	54 444	57 420	-5,2	-0,9	2,6	6,4	14,3	-9,9
Ontario	103 296	91 596	12,8	-6,1	36,7	-36,7	40,3	-10,0
Manitoba	4 224	6 540	-35,4	-7,9	51,8	11,7	-4,4	2,5
Saskatchewan	3 780	2 604	45,2	5,3	-26,4	-28,4	30,8	59,9
Alberta	35 064	41 952	-16,4	12,4	-7,7	16,7	-31,2	51,0
Colombie-Britannique	28 956	30 396	-4,7	-50,4	117,9	-17,9	8,0	-5,5
Yukon	324	204	58,8	-51,4	105,9	-39,3	16,7	...
Territoires du Nord-Ouest	48	180	-73,3	-21,1	137,5	-65,2	-46,5	186,7
Nunavut	108	156	-30,8	225,0	-55,6	-35,7	0,0	1 300,0

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
unités				en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Juillet <sup>f</sup>	11 233	9 241	20 474	3 111 734	292 840	801 801	557 117	1 651 758	4 763 492
Août <sup>p</sup>	11 305	9 035	20 340	3 074 436	248 728	885 394	335 206	1 469 328	4 543 764
Cumulatif janv. - août 2004	86 198	75 800	161 998	24 231 588	2 140 911	6 619 785	3 413 119	12 173 815	36 405 403
Cumulatif janv. - août 2003	79 136	66 073	145 209	20 496 546	2 609 430	6 151 885	4 186 139	12 947 454	33 444 000
<b>Terre-Neuve-et-Labrado<sup>r</sup></b>									
Juillet <sup>f</sup>	145	86	231	26 527	414	7 095	5 934	13 443	39 970
Août <sup>p</sup>	147	57	204	28 370	1 245	6 550	11 001	18 796	47 166
Cumulatif janv. - août 2004	1 440	329	1 769	242 458	3 990	59 797	23 878	87 665	330 123
Cumulatif janv. - août 2003	1 139	213	1 352	171 724	5 311	59 487	11 443	76 241	247 965
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Juillet <sup>f</sup>	63	16	79	10 462	410	12 667	0	13 077	23 539
Août <sup>p</sup>	51	7	58	8 296	367	6 323	706	7 396	15 692
Cumulatif janv. - août 2004	543	125	668	78 855	4 971	36 134	7 328	48 433	127 288
Cumulatif janv. - août 2003	450	154	604	60 896	7 663	51 230	12 974	71 867	132 763
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Juillet <sup>f</sup>	328	306	634	80 990	2 039	21 882	1 169	25 090	106 080
Août <sup>p</sup>	326	198	524	69 471	2 568	24 897	8 430	35 895	105 366
Cumulatif janv. - août 2004	2 279	1 632	3 911	513 767	22 397	184 322	51 159	257 878	771 645
Cumulatif janv. - août 2003	2 110	1 503	3 613	440 333	47 444	158 140	41 954	247 538	687 871
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Juillet <sup>f</sup>	226	50	276	37 049	1 873	13 538	17 088	32 499	69 548
Août <sup>p</sup>	238	129	367	43 863	1 920	14 903	4 659	21 482	65 345
Cumulatif janv. - août 2004	2 098	645	2 743	337 573	24 910	89 822	52 551	167 283	504 856
Cumulatif janv. - août 2003	1 736	894	2 630	269 528	28 085	115 118	35 839	179 042	448 570
<b>Québec</b>									
Juillet <sup>f</sup>	2 329	2 456	4 785	650 005	56 936	157 022	86 400	300 358	950 363
Août <sup>p</sup>	2 066	2 471	4 537	623 237	45 821	164 401	72 644	282 866	906 103
Cumulatif janv. - août 2004	17 334	20 635	37 969	5 142 840	563 645	1 382 094	731 112	2 676 851	7 819 691
Cumulatif janv. - août 2003	15 169	17 324	32 493	4 052 226	613 184	1 326 930	656 093	2 596 207	6 648 433
<b>Ontario</b>									
Juillet <sup>f</sup>	4 515	3 118	7 633	1 323 607	160 208	339 633	302 934	802 775	2 126 382
Août <sup>p</sup>	4 811	3 797	8 608	1 411 497	128 073	379 921	158 396	666 390	2 077 887
Cumulatif janv. - août 2004	34 116	26 143	60 259	10 018 758	1 076 299	2 654 679	1 719 732	5 450 710	15 469 468
Cumulatif janv. - août 2003	32 579	25 343	57 922	9 293 382	1 417 956	2 431 197	2 187 215	6 036 368	15 329 750
<b>Manitoba</b>									
Juillet <sup>f</sup>	348	197	545	71 017	5 031	23 686	5 141	33 858	104 875
Août <sup>p</sup>	323	29	352	52 784	7 011	22 920	7 152	37 083	89 867
Cumulatif janv. - août 2004	2 535	748	3 283	451 066	33 189	174 447	98 073	305 709	756 775
Cumulatif janv. - août 2003	1 933	958	2 891	342 235	64 924	191 791	161 313	418 028	760 263
<b>Saskatchewan</b>									
Juillet <sup>f</sup>	154	63	217	28 650	11 657	12 336	9 438	33 431	62 081
Août <sup>p</sup>	197	118	315	40 353	2 724	17 903	7 360	27 987	68 340
Cumulatif janv. - août 2004	1 317	775	2 092	266 342	30 333	124 637	72 096	227 066	493 408
Cumulatif janv. - août 2003	1 134	1 101	2 235	235 280	19 769	162 925	115 148	297 842	533 122

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifami- liales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Alberta</b>									
Juillet <sup>f</sup>	1 977	1 519	3 496	404 615	26 365	143 305	56 818	226 488	631 103
Août <sup>p</sup>	1 956	966	2 922	385 360	22 442	120 751	24 301	167 494	552 854
Cumulatif janv. - août 2004	14 653	10 876	25 529	3 082 520	187 315	996 711	328 940	1 512 966	4 595 486
Cumulatif janv. - août 2003	14 567	9 362	23 929	2 756 497	243 471	870 121	570 676	1 684 268	4 440 765
<b>Colombie-Britannique</b>									
Juillet <sup>f</sup>	1 115	1 418	2 533	468 559	27 028	67 644	70 948	165 620	634 179
Août <sup>p</sup>	1 157	1 256	2 413	402 870	36 280	121 334	39 407	197 021	599 891
Cumulatif janv. - août 2004	9 602	13 814	23 416	4 037 873	190 079	890 645	288 088	1 368 812	5 406 685
Cumulatif janv. - août 2003	8 116	9 160	17 276	2 832 231	158 688	738 722	323 734	1 221 144	4 053 375
<b>Territoire du Yukon</b>									
Juillet <sup>f</sup>	17	0	17	2 851	129	538	1 247	1 914	4 765
Août <sup>p</sup>	27	0	27	3 405	68	985	255	1 308	4 713
Cumulatif janv. - août 2004	134	24	158	23 951	951	3 450	26 886	31 287	55 238
Cumulatif janv. - août 2003	112	15	127	16 947	483	13 236	5 944	19 663	36 610
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Juillet <sup>f</sup>	13	2	15	5 871	750	1 980	0	2 730	8 601
Août <sup>p</sup>	4	0	4	2 829	209	4 396	0	4 605	7 434
Cumulatif janv. - août 2004	131	6	137	27 940	2 832	21 770	1 176	25 778	53 718
Cumulatif janv. - août 2003	77	38	115	20 682	2 448	15 692	8 718	26 858	47 540
<b>Nunavut</b>									
Juillet <sup>f</sup>	3	10	13	1 531	0	475	0	475	2 006
Août <sup>p</sup>	2	7	9	2 101	0	110	895	1 005	3 106
Cumulatif janv. - août 2004	16	48	64	7 645	0	1 277	12 100	13 377	21 022
Cumulatif janv. - août 2003	14	8	22	4 585	4	17 296	55 088	72 388	76 973

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b>									
Juillet <sup>f</sup>	47	0	47	7 255	515	1 381	0	1 896	9 151
Août <sup>p</sup>	56	2	58	8 876	1 214	422	7 090	8 726	17 602
Cumulatif janv. - août 2004	434	212	646	82 452	23 416	6 021	11 881	41 318	123 770
Cumulatif janv. - août 2003	510	115	625	78 270	12 500	19 265	8 765	40 530	118 800
<b>Calgary, Alberta</b>									
Juillet <sup>f</sup>	695	658	1 353	157 069	8 511	78 460	38 297	125 268	282 337
Août <sup>p</sup>	699	369	1 068	160 685	4 412	52 484	9 679	66 575	227 260
Cumulatif janv. - août 2004	5 458	4 324	9 782	1 258 918	40 596	466 810	155 777	663 183	1 922 101
Cumulatif janv. - août 2003	5 638	3 557	9 195	1 148 622	76 627	389 624	325 772	792 023	1 940 645
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Juillet <sup>f</sup>	613	691	1 304	134 414	10 881	28 264	7 052	46 197	180 611
Août <sup>p</sup>	665	339	1 004	115 413	3 511	27 778	6 912	38 201	153 614
Cumulatif janv. - août 2004	4 403	4 873	9 276	955 399	38 161	254 249	55 929	348 339	1 303 738
Cumulatif janv. - août 2003	4 150	3 993	8 143	799 066	41 808	212 599	96 211	350 618	1 149 684
<b>Greater Sudbury, Ontario</b>									
Juillet <sup>f</sup>	48	2	50	8 755	872	3 522	795	5 189	13 944
Août <sup>p</sup>	20	4	24	3 963	1 255	396	4 677	6 328	10 291
Cumulatif janv. - août 2004	197	13	210	34 835	4 012	8 989	21 473	34 474	69 309
Cumulatif janv. - août 2003	219	7	226	39 647	1 781	13 213	13 283	28 277	67 924
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Juillet <sup>f</sup>	162	275	437	54 496	0	8 529	660	9 189	63 685
Août <sup>p</sup>	148	179	327	41 041	276	4 473	211	4 960	46 001
Cumulatif janv. - août 2004	1 036	1 285	2 321	310 193	2 725	68 456	34 745	105 926	416 119
Cumulatif janv. - août 2003	1 026	1 205	2 231	268 763	26 438	82 437	17 221	126 096	394 859
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Juillet <sup>f</sup>	197	165	362	46 824	5 920	16 529	14 270	36 719	83 543
Août <sup>p</sup>	382	157	539	92 824	1 754	12 897	17 621	32 272	125 096
Cumulatif janv. - août 2004	1 523	1 539	3 062	463 653	36 230	127 421	65 747	229 398	693 051
Cumulatif janv. - août 2003	1 213	929	2 142	330 128	67 530	72 834	267 175	407 539	737 667
<b>Kingston, Ontario</b>									
Juillet <sup>f</sup>	60	207	267	22 164	167	6 737	4 116	11 020	33 184
Août <sup>p</sup>	66	2	68	11 426	168	4 942	73	5 183	16 609
Cumulatif janv. - août 2004	458	254	712	85 843	1 445	23 914	41 525	66 884	152 727
Cumulatif janv. - août 2003	525	81	606	81 048	2 712	35 816	17 333	55 861	136 909
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Juillet <sup>f</sup>	239	56	295	47 102	6 914	24 528	4 668	36 110	83 212
Août <sup>p</sup>	164	216	380	49 985	5 084	5 390	687	11 161	61 146
Cumulatif janv. - août 2004	1 474	976	2 450	351 546	45 871	101 043	103 579	250 493	602 039
Cumulatif janv. - août 2003	1 812	1 167	2 979	408 400	49 422	112 608	63 335	225 365	633 765
<b>London, Ontario</b>									
Juillet <sup>f</sup>	197	37	234	37 870	3 680	6 100	26 863	36 643	74 513
Août <sup>p</sup>	191	80	271	38 864	1 453	6 598	18 734	26 785	65 649
Cumulatif janv. - août 2004	1 501	732	2 233	316 587	24 216	75 537	147 455	247 208	563 795
Cumulatif janv. - août 2003	1 199	756	1 955	249 431	34 332	84 609	131 021	249 962	499 393
<b>Montréal, Québec</b>									
Juillet <sup>f</sup>	1 088	1 435	2 523	348 718	33 522	66 658	36 269	136 449	485 167
Août <sup>p</sup>	840	1 425	2 265	316 906	19 551	87 212	41 153	147 916	464 822
Cumulatif janv. - août 2004	7 670	12 710	20 380	2 739 537	243 833	710 665	399 038	1 353 536	4 093 073
Cumulatif janv. - août 2003	6 583	10 145	16 728	2 094 807	163 733	758 082	349 931	1 271 746	3 366 553

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Juillet <sup>r</sup>	100	46	146	28 245	175	6 846	10 967	17 988	46 233
Août <sup>p</sup>	83	31	114	22 040	651	4 297	2 946	7 894	29 934
Cumulatif janv. - août 2004	1 132	1 005	2 137	372 714	20 814	84 584	48 553	153 951	526 665
Cumulatif janv. - août 2003	1 743	1 023	2 766	468 045	96 929	57 822	93 444	248 195	716 240
<b>Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec</b>									
Juillet <sup>r</sup>	310	599	909	135 137	1 347	54 733	7 085	63 165	198 302
Août <sup>p</sup>	274	265	539	86 172	1 867	57 898	2 820	62 585	148 757
Cumulatif janv. - août 2004	2 145	2 999	5 144	778 293	8 998	284 305	85 866	379 169	1 157 462
Cumulatif janv. - août 2003	2 081	2 379	4 460	665 462	21 475	354 589	107 825	483 889	1 149 351
<b>Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec</b>									
Juillet <sup>r</sup>	177	130	307	36 734	98	36 878	1 524	38 500	75 234
Août <sup>p</sup>	163	161	324	42 336	2 071	4 551	576	7 198	49 534
Cumulatif janv. - août 2004	1 141	907	2 048	276 579	11 166	84 954	14 091	110 211	386 790
Cumulatif janv. - août 2003	959	1 027	1 986	236 621	3 559	52 469	34 791	90 819	327 440
<b>Québec, Québec</b>									
Juillet <sup>r</sup>	194	337	531	60 469	1 005	13 199	25 101	39 305	99 774
Août <sup>p</sup>	205	326	531	60 280	425	11 782	6 531	18 738	79 018
Cumulatif janv. - août 2004	1 729	2 606	4 335	520 793	19 339	187 591	111 559	318 489	839 282
Cumulatif janv. - août 2003	1 826	2 483	4 309	459 700	28 532	180 535	48 657	257 724	717 424
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Juillet <sup>r</sup>	51	41	92	9 819	9 065	3 363	5 603	18 031	27 850
Août <sup>p</sup>	77	1	78	11 381	890	4 315	3 816	9 021	20 402
Cumulatif janv. - août 2004	410	253	663	84 024	17 490	35 229	18 656	71 375	155 399
Cumulatif janv. - août 2003	338	319	657	69 684	2 189	76 336	50 579	129 104	198 788
<b>Saguenay, Québec</b>									
Juillet <sup>r</sup>	22	0	22	4 867	2 073	1 173	372	3 618	8 485
Août <sup>p</sup>	31	8	39	6 826	167	6 530	319	7 016	13 842
Cumulatif janv. - août 2004	176	122	298	42 806	8 570	23 168	8 558	40 296	83 102
Cumulatif janv. - août 2003	202	156	358	48 904	6 356	24 088	18 110	48 554	97 458
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Juillet <sup>r</sup>	47	2	49	7 420	587	3 918	2 531	7 036	14 456
Août <sup>p</sup>	45	15	60	7 023	460	3 463	0	3 923	10 946
Cumulatif janv. - août 2004	336	76	412	52 515	4 375	14 832	9 358	28 565	81 080
Cumulatif janv. - août 2003	318	131	449	48 692	3 690	16 110	3 064	22 864	71 556
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Juillet <sup>r</sup>	66	12	78	10 337	1 073	3 464	1 171	5 708	16 045
Août <sup>p</sup>	74	115	189	21 527	1 031	8 746	136	9 913	31 440
Cumulatif janv. - août 2004	514	430	944	107 749	6 218	44 478	9 786	60 482	168 231
Cumulatif janv. - août 2003	462	760	1 222	108 857	7 382	35 246	23 332	65 960	174 817
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Juillet <sup>r</sup>	76	33	109	14 005	1 227	1 209	2 104	4 540	18 545
Août <sup>p</sup>	59	46	105	15 429	199	11 611	1 091	12 901	28 330
Cumulatif janv. - août 2004	425	461	886	107 499	7 630	32 819	10 305	50 754	158 253
Cumulatif janv. - août 2003	427	351	778	94 896	7 871	23 472	25 669	57 012	151 908

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Juillet <sup>r</sup>	115	139	254	40 381	2 745	4 929	1 130	8 804	49 185
Août <sup>p</sup>	146	13	159	27 980	2 858	4 919	3 483	11 260	39 240
Cumulatif janv. - août 2004	867	366	1 233	211 560	17 491	107 124	32 186	156 801	368 361
Cumulatif janv. - août 2003	773	202	975	158 211	14 505	88 637	48 052	151 194	309 405
<b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Juillet <sup>r</sup>	101	70	171	18 888	35	5 927	3 817	9 779	28 667
Août <sup>p</sup>	96	53	149	20 213	1 000	4 731	10 673	16 404	36 617
Cumulatif janv. - août 2004	1 024	290	1 314	178 963	2 493	44 467	17 561	64 521	243 484
Cumulatif janv. - août 2003	760	180	940	121 436	2 977	37 752	9 113	49 842	171 278
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Juillet <sup>r</sup>	30	0	30	5 909	3 796	2 839	884	7 519	13 428
Août <sup>p</sup>	28	0	28	5 082	103	6 018	1 729	7 850	12 932
Cumulatif janv. - août 2004	165	8	173	32 043	5 423	24 653	11 450	41 526	73 569
Cumulatif janv. - août 2003	171	84	255	34 263	14 194	15 126	9 790	39 110	73 373
<b>Toronto, Ontario</b>									
Juillet <sup>r</sup>	1 852	1 649	3 501	673 230	83 437	133 780	194 999	412 216	1 085 446
Août <sup>p</sup>	1 971	2 707	4 678	757 171	63 293	193 096	63 270	319 659	1 076 830
Cumulatif janv. - août 2004	13 555	15 382	28 937	5 005 916	509 088	1 317 104	780 792	2 606 984	7 612 900
Cumulatif janv. - août 2003	12 767	16 512	29 279	4 819 375	711 061	1 134 236	990 214	2 835 511	7 654 886
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Juillet <sup>r</sup>	47	119	166	15 459	1 917	725	3 912	6 554	22 013
Août <sup>p</sup>	35	24	59	8 566	2 168	3 476	2 198	7 842	16 408
Cumulatif janv. - août 2004	250	342	592	72 310	13 058	27 732	9 249	50 039	122 349
Cumulatif janv. - août 2003	201	242	443	60 351	33 047	22 479	23 165	78 691	139 042
<b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>									
Juillet <sup>r</sup>	454	928	1 382	297 962	14 890	42 331	27 156	84 377	382 339
Août <sup>p</sup>	418	946	1 364	236 372	6 525	84 573	6 979	98 077	334 449
Cumulatif janv. - août 2004	3 784	10 355	14 139	2 552 752	73 265	609 273	122 146	804 684	3 357 436
Cumulatif janv. - août 2003	3 382	6 133	9 515	1 727 429	54 932	380 032	145 186	580 150	2 307 579
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Juillet <sup>r</sup>	86	92	178	27 962	435	3 774	8 368	12 577	40 539
Août <sup>p</sup>	94	15	109	21 993	500	4 076	9 016	13 592	35 585
Cumulatif janv. - août 2004	774	625	1 399	244 852	6 119	42 639	51 976	100 734	345 586
Cumulatif janv. - août 2003	690	709	1 399	205 953	13 603	81 398	51 079	146 080	352 033
<b>Windsor, Ontario</b>									
Juillet <sup>r</sup>	139	57	196	32 587	752	5 488	288	6 528	39 115
Août <sup>p</sup>	162	30	192	31 517	2 252	30 444	1 204	33 900	65 417
Cumulatif janv. - août 2004	1 112	520	1 632	254 079	15 456	87 619	10 280	113 355	367 434
Cumulatif janv. - août 2003	1 154	429	1 583	252 499	41 672	65 587	48 373	155 632	408 131
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Juillet <sup>r</sup>	211	158	369	46 111	2 817	12 933	4 167	19 917	66 028
Août <sup>p</sup>	185	21	206	31 096	2 517	13 190	2 762	18 469	49 565
Cumulatif janv. - août 2004	1 531	535	2 066	274 972	18 235	107 531	82 885	208 651	483 623
Cumulatif janv. - août 2003	1 065	719	1 784	203 191	23 206	152 178	111 380	286 764	489 955

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Canada</b>							
Juillet	12 300	100	850	1 696	6 187	333	21 466
Août	12 023	78	804	2 154	5 897	285	21 241
Cumulatif janv. - août 2004	91 047	601	7 840	14 945	47 716	3 333	165 482
Cumulatif janv. - août 2003	83 287	585	8 767	13 501	39 127	3 320	148 587
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Juillet	205	1	10	3	41	36	296
Août	175	4	26	6	22	2	235
Cumulatif janv. - août 2004	1 428	13	62	28	176	53	1 760
Cumulatif janv. - août 2003	1 230	16	6	27	164	7	1 450
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Juillet	88	7	13	0	3	0	111
Août	77	1	2	1	4	0	85
Cumulatif janv. - août 2004	519	43	37	40	41	7	687
Cumulatif janv. - août 2003	427	38	21	35	83	15	619
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Juillet	382	18	32	0	274	2	708
Août	362	7	23	16	164	1	573
Cumulatif janv. - août 2004	2 414	66	128	51	1 358	33	4 050
Cumulatif janv. - août 2003	2 183	70	237	85	1 042	77	3 694
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Juillet	324	10	12	4	28	6	384
Août	320	8	16	18	91	4	457
Cumulatif janv. - août 2004	2 112	62	75	85	432	54	2 820
Cumulatif janv. - août 2003	1 843	41	72	61	717	46	2 780
<b>Québec</b>							
Juillet	2 114	31	113	10	1 446	102	3 816
Août	1 880	24	190	56	1 831	153	4 134
Cumulatif janv. - août 2004	18 490	201	1 629	866	14 318	1 703	37 207
Cumulatif janv. - août 2003	16 486	219	1 256	550	12 575	1 583	32 669
<b>Ontario</b>							
Juillet	5 124	20	318	1 139	1 639	140	8 380
Août	5 310	19	313	1 375	2 156	94	9 267
Cumulatif janv. - août 2004	36 320	125	3 618	8 791	12 162	839	61 855
Cumulatif janv. - août 2003	33 915	116	5 369	8 092	10 359	1 118	58 969
<b>Manitoba</b>							
Juillet	458	8	4	4	189	0	663
Août	367	8	12	0	17	0	404
Cumulatif janv. - août 2004	2 757	34	53	6	688	3	3 541
Cumulatif janv. - août 2003	2 119	15	41	31	879	7	3 092

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Saskatchewan</b>							
Juillet <sup>f</sup>	181	3	8	0	53	2	247
Août <sup>p</sup>	226	0	6	0	110	3	345
Cumulatif janv. - août 2004	1 359	3	74	143	529	30	2 138
Cumulatif janv. - août 2003	1 179	8	33	368	637	65	2 290
<b>Alberta</b>							
Juillet <sup>f</sup>	2 125	1	272	219	1 179	8	3 804
Août <sup>p</sup>	2 054	3	151	196	835	7	3 246
Cumulatif janv. - août 2004	15 392	20	1 621	1 262	7 693	378	26 366
Cumulatif janv. - août 2003	15 049	43	1 322	1 641	6 412	94	24 561
<b>Colombie-Britannique</b>							
Juillet <sup>f</sup>	1 248	1	68	317	1 323	37	2 994
Août <sup>p</sup>	1 204	3	65	486	663	18	2 439
Cumulatif janv. - août 2004	9 980	30	538	3 663	10 264	225	24 700
Cumulatif janv. - août 2003	8 658	16	408	2 611	6 205	303	18 201
<b>Territoire du Yukon</b>							
Juillet <sup>f</sup>	24	0	0	0	0	0	24
Août <sup>p</sup>	38	1	0	0	0	0	39
Cumulatif janv. - août 2004	150	4	5	10	7	2	178
Cumulatif janv. - août 2003	104	2	2	0	10	3	121
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Juillet <sup>f</sup>	24	0	0	0	2	0	26
Août <sup>p</sup>	8	0	0	0	0	0	8
Cumulatif janv. - août 2004	110	0	0	0	6	0	116
Cumulatif janv. - août 2003	81	0	0	0	38	0	119
<b>Nunavut</b>							
Juillet <sup>f</sup>	3	0	0	0	10	0	13
Août <sup>p</sup>	2	0	0	0	4	3	9
Cumulatif janv. - août 2004	16	0	0	0	42	6	64
Cumulatif janv. - août 2003	13	1	0	0	6	2	22

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, août 2004

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	57	0	0	0	2	0	59
Calgary, Alberta	705	0	70	106	305	4	1 190
Edmonton, Alberta	671	0	33	55	358	0	1 117
Greater Sudbury, Ontario	21	0	0	0	4	0	25
Halifax, Nouvelle-Écosse	155	0	5	16	157	1	334
Hamilton, Ontario	409	0	2	140	18	3	572
Kingston, Ontario	71	0	2	0	0	0	73
Kitchener, Ontario	176	0	9	83	123	9	400
London, Ontario	204	0	2	81	0	0	287
Montréal, Québec	721	0	91	0	1 093	100	2 005
Oshawa, Ontario	89	0	32	0	0	0	121
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	433	0	22	252	138	7	852
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	293	0	17	252	0	5	567
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	140	0	5	0	138	2	285
Québec, Québec	175	0	14	22	246	12	469
Regina, Saskatchewan	85	0	0	0	1	0	86
Saguenay, Québec	27	0	2	1	0	4	34
Saint John, Nouveau-Brunswick	55	1	0	0	15	0	71
Saskatoon, Saskatchewan	81	0	4	0	109	3	197
Sherbrooke, Québec	51	0	2	0	38	1	92
St. Catharines-Niagara, Ontario	156	0	0	11	0	2	169
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	112	0	26	6	20	0	164
Thunder Bay, Ontario	30	0	0	0	0	0	30
Toronto, Ontario	2 111	0	211	687	1 884	22	4 915
Trois-Rivières, Québec	30	0	2	0	19	1	52
Vancouver, Colombie-Britannique	423	0	26	417	464	13	1 343
Victoria, Colombie-Britannique	92	1	0	8	4	5	110
Windsor, Ontario	173	0	10	17	4	0	204
Winnipeg, Manitoba	205	0	12	0	9	0	226

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – août 2004

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	449	0	0	20	208	1	678
Calgary, Alberta	5 678	0	599	690	3 094	22	10 083
Edmonton, Alberta	4 609	0	720	319	3 485	346	9 479
Greater Sudbury, Ontario	220	1	4	0	10	0	235
Halifax, Nouvelle-Écosse	1 138	2	70	51	1 150	14	2 425
Hamilton, Ontario	1 649	0	99	766	504	121	3 139
Kingston, Ontario	514	3	10	30	214	3	774
Kitchener, Ontario	1 541	0	123	422	375	49	2 510
London, Ontario	1 593	0	14	321	427	18	2 373
Montréal, Québec	8 152	0	570	576	8 847	1 094	19 239
Oshawa, Ontario	1 252	0	450	452	16	7	2 177
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	3 480	9	460	1 791	1 430	65	7 235
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	2 311	1	233	1 770	852	31	5 198
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	1 169	8	227	21	578	34	2 037
Québec, Québec	1 874	9	254	167	1 876	132	4 312
Regina, Saskatchewan	431	1	2	0	250	1	685
Saguenay, Québec	192	4	20	1	50	42	309
Saint John, Nouveau-Brunswick	347	15	0	2	67	7	438
Saskatoon, Saskatchewan	548	0	64	138	214	15	979
Sherbrooke, Québec	461	0	14	0	432	36	943
St. Catharines-Niagara, Ontario	936	0	44	157	146	20	1 303
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	1 009	0	60	28	148	44	1 289
Thunder Bay, Ontario	190	0	8	0	0	2	200
Toronto, Ontario	14 215	0	2 194	3 852	8 886	263	29 410
Trois-Rivières, Québec	274	0	40	0	221	14	549
Vancouver, Colombie-Britannique	3 907	0	150	2 958	7 934	124	15 073
Victoria, Colombie-Britannique	785	10	28	125	477	37	1 462
Windsor, Ontario	1 181	0	126	185	151	1	1 644
Winnipeg, Manitoba	1 667	0	45	1	489	0	2 202

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Canada</b>					
Juillet <sup>r</sup>	3 412 333	334 107	926 159	658 921	5 331 520
Août <sup>p</sup>	3 281 437	245 592	954 752	375 567	4 857 348
Cumulatif janv. - août 2004	25 125 222	2 119 803	6 475 486	3 312 875	37 033 386
Cumulatif janv. - août 2003	21 231 082	2 595 621	6 088 898	4 069 633	33 985 234
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Juillet <sup>r</sup>	36 138	414	8 716	5 934	51 202
Août <sup>p</sup>	33 501	1 245	6 084	11 001	51 831
Cumulatif janv. - août 2004	241 739	3 990	49 865	23 878	319 472
Cumulatif janv. - août 2003	188 607	5 311	53 751	11 443	259 112
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Juillet <sup>r</sup>	13 409	410	12 667	0	26 486
Août <sup>p</sup>	11 981	367	6 323	706	19 377
Cumulatif janv. - août 2004	82 858	4 971	36 134	7 328	131 291
Cumulatif janv. - août 2003	65 945	7 663	51 230	12 974	137 812
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Juillet <sup>r</sup>	95 253	2 039	24 637	1 169	123 098
Août <sup>p</sup>	79 208	2 568	22 945	8 430	113 151
Cumulatif janv. - août 2004	555 526	22 397	165 174	51 159	794 256
Cumulatif janv. - août 2003	461 759	47 444	157 414	41 954	708 571
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Juillet <sup>r</sup>	52 650	1 873	13 538	17 088	85 149
Août <sup>p</sup>	56 162	1 920	14 903	4 659	77 644
Cumulatif janv. - août 2004	340 400	24 910	89 822	52 551	507 683
Cumulatif janv. - août 2003	291 191	28 085	115 118	35 839	470 233
<b>Québec</b>					
Juillet <sup>r</sup>	605 954	54 124	159 097	90 610	909 785
Août <sup>p</sup>	597 933	43 677	164 625	95 346	901 581
Cumulatif janv. - août 2004	5 265 305	517 223	1 233 767	690 768	7 707 063
Cumulatif janv. - août 2003	4 199 142	596 611	1 215 672	645 975	6 657 400
<b>Ontario</b>					
Juillet <sup>r</sup>	1 501 594	204 287	428 553	400 528	2 534 962
Août <sup>p</sup>	1 544 043	127 081	426 551	176 055	2 273 730
Cumulatif janv. - août 2004	10 466 411	1 101 613	2 691 585	1 659 832	15 919 441
Cumulatif janv. - août 2003	9 517 070	1 420 720	2 444 109	2 080 827	15 462 726
<b>Manitoba</b>					
Juillet <sup>r</sup>	90 003	5 031	27 376	5 141	127 551
Août <sup>p</sup>	61 764	7 011	26 541	7 152	102 468
Cumulatif janv. - août 2004	489 771	33 189	169 784	98 073	790 817
Cumulatif janv. - août 2003	371 297	64 924	189 590	161 313	787 124
<b>Saskatchewan</b>					
Juillet <sup>r</sup>	33 880	11 657	12 854	9 438	67 829
Août <sup>p</sup>	46 878	2 724	21 100	7 360	78 062
Cumulatif janv. - août 2004	277 419	30 333	138 420	72 096	518 268
Cumulatif janv. - août 2003	247 792	19 769	165 862	115 148	548 571

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Alberta</b>					
Juillet <sup>r</sup>	453 684	26 365	157 366	56 818	694 233
Août <sup>p</sup>	412 755	22 442	135 159	24 301	594 657
Cumulatif janv. - août 2004	3 198 895	187 315	1 036 194	328 940	4 751 344
Cumulatif janv. - août 2003	2 869 735	243 471	906 238	570 676	4 590 120
<b>Colombie-Britannique</b>					
Juillet <sup>r</sup>	518 252	27 028	78 362	70 948	694 590
Août <sup>p</sup>	427 245	36 280	125 030	39 407	627 962
Cumulatif janv. - août 2004	4 146 108	190 079	838 244	288 088	5 462 519
Cumulatif janv. - août 2003	2 976 683	158 688	743 690	323 734	4 202 795
<b>Territoire du Yukon</b>					
Juillet <sup>r</sup>	4 114	129	538	1 247	6 028
Août <sup>p</sup>	5 037	68	985	255	6 345
Cumulatif janv. - août 2004	25 205	951	3 450	26 886	56 492
Cumulatif janv. - août 2003	16 594	483	13 236	5 944	36 257
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Juillet <sup>r</sup>	5 871	750	1 980	0	8 601
Août <sup>p</sup>	2 829	209	4 396	0	7 434
Cumulatif janv. - août 2004	27 940	2 832	21 770	1 176	53 718
Cumulatif janv. - août 2003	20 682	2 448	15 692	8 718	47 540
<b>Nunavut</b>					
Juillet <sup>r</sup>	1 531	0	475	0	2 006
Août <sup>p</sup>	2 101	0	110	895	3 106
Cumulatif janv. - août 2004	7 645	0	1 277	12 100	21 022
Cumulatif janv. - août 2003	4 585	4	17 296	55 088	76 973

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, août 2004

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	9 277	1 214	400	7 090	17 981
Calgary, Alberta	164 115	4 412	53 688	9 679	231 894
Edmonton, Alberta	117 973	3 511	28 416	6 912	156 812
Greater Sudbury, Ontario	4 344	1 157	438	5 166	11 105
Halifax, Nouvelle-Écosse	43 266	276	4 473	211	48 226
Hamilton, Ontario	100 568	1 617	14 250	19 462	135 897
Kingston, Ontario	12 584	155	5 460	81	18 280
Kitchener, Ontario	53 160	4 686	5 956	759	64 561
London, Ontario	42 001	1 339	7 290	20 692	71 322
Montréal, Québec	285 813	17 846	81 751	55 064	440 474
Oshawa, Ontario	23 768	600	4 748	3 254	32 370
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	130 042	3 611	68 239	3 886	205 778
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	91 705	1 721	63 973	3 115	160 514
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	38 337	1 890	4 266	771	45 264
Québec, Québec	54 258	388	11 044	8 739	74 429
Regina, Saskatchewan	13 217	890	5 120	3 816	23 043
Saguenay, Québec	6 278	152	6 121	427	12 978
Saint John, Nouveau-Brunswick	8 679	460	3 463	0	12 602
Saskatoon, Saskatchewan	23 078	1 031	10 378	136	34 623
Sherbrooke, Québec	14 124	182	10 884	1 460	26 650
St. Catharines-Niagara, Ontario	30 759	2 634	5 435	3 847	42 675
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	22 301	1 000	4 005	10 673	37 979
Thunder Bay, Ontario	5 604	95	6 650	1 910	14 259
Toronto, Ontario	805 398	58 341	213 357	69 882	1 146 978
Trois-Rivières, Québec	7 823	1 979	3 258	2 941	16 001
Vancouver, Colombie-Britannique	241 778	6 525	80 106	6 979	335 388
Victoria, Colombie-Britannique	22 872	500	3 861	9 016	36 249
Windsor, Ontario	34 419	2 076	33 638	1 330	71 463
Winnipeg, Manitoba	35 424	2 517	19 127	2 762	59 830

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – août 2004

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	85 996	23 416	5 436	11 881	126 729
Calgary, Alberta	1 289 926	40 596	483 838	155 777	1 970 137
Edmonton, Alberta	983 977	38 161	269 432	55 929	1 347 499
Greater Sudbury, Ontario	39 061	4 189	10 410	21 660	75 320
Halifax, Nouvelle-Écosse	326 382	2 725	68 456	34 745	432 308
Hamilton, Ontario	483 822	37 115	136 040	66 492	723 469
Kingston, Ontario	95 345	1 426	25 331	40 937	163 039
Kitchener, Ontario	363 284	47 623	107 573	81 891	600 371
London, Ontario	333 643	25 254	68 498	142 257	569 652
Montréal, Québec	2 741 690	205 946	636 355	384 069	3 968 060
Oshawa, Ontario	389 899	21 078	94 579	44 987	550 543
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	1 087 464	18 023	381 591	85 907	1 572 985
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	806 304	9 214	299 660	73 806	1 188 984
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	281 160	8 809	81 931	12 101	384 001
Québec, Québec	528 602	16 902	164 047	102 419	811 970
Regina, Saskatchewan	88 601	17 490	37 858	18 656	162 605
Saguenay, Québec	47 041	8 073	22 490	9 112	86 716
Saint John, Nouveau-Brunswick	53 776	4 375	14 832	9 358	82 341
Saskatoon, Saskatchewan	113 422	6 218	50 372	9 786	179 798
Sherbrooke, Québec	115 100	6 586	28 498	10 056	160 240
St. Catharines-Niagara, Ontario	225 051	18 095	102 210	27 937	373 293
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	174 640	2 493	37 989	17 561	232 683
Thunder Bay, Ontario	36 820	6 620	26 432	10 082	79 954
Toronto, Ontario	5 173 976	532 233	1 332 216	790 661	7 829 086
Trois-Rivières, Québec	74 714	10 859	26 522	9 881	121 976
Vancouver, Colombie-Britannique	2 605 767	73 265	567 911	122 146	3 369 089
Victoria, Colombie-Britannique	253 545	6 119	39 203	51 976	350 843
Windsor, Ontario	265 135	15 004	89 605	9 461	379 205
Winnipeg, Manitoba	296 872	18 235	105 041	82 885	503 033

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, août 2004

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-L.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>1 575 911</b>	<b>18 330</b>	<b>7 396</b>	<b>33 943</b>	<b>21 482</b>	<b>303 648</b>	<b>729 687</b>	<b>40 704</b>	<b>31 184</b>	<b>181 902</b>	<b>200 717</b>	<b>1 308</b>	<b>4 605</b>	<b>1 005</b>
<b>Industriel</b>	245 592	1 245	367	2 568	1 920	43 677	127 081	7 011	2 724	22 442	36 280	68	209	0
Usines, fabriques	99 931	0	0	867	0	9 831	62 045	1 255	0	4 158	21 775	0	0	0
Transports, services	37 748	0	0	0	300	7 536	16 910	1 030	1 160	6 612	4 200	0	0	0
Mines et agriculture	52 427	1 000	0	0	390	14 218	22 641	2 750	0	5 825	5 603	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	55 486	245	367	1 701	1 230	12 092	25 485	1 976	1 564	5 847	4 702	68	209	0
<b>Commercial</b>	<b>954 752</b>	<b>6 084</b>	<b>6 323</b>	<b>22 945</b>	<b>14 903</b>	<b>164 625</b>	<b>426 551</b>	<b>26 541</b>	<b>21 100</b>	<b>135 159</b>	<b>125 030</b>	<b>985</b>	<b>4 396</b>	<b>110</b>
Commerces et services	280 892	0	5 560	18 042	4 785	53 108	75 092	10 090	10 840	56 418	46 957	0	0	0
Entrepôts	100 677	550	0	446	1 978	8 835	50 011	2 146	500	10 684	25 527	0	0	0
Postes d'essence	21 572	500	0	1 000	0	3 848	7 614	800	0	6 310	1 500	0	0	0
Edifices à bureaux	282 119	1 525	0	1 032	2 829	43 377	181 555	3 987	1 723	23 069	18 627	745	3 650	0
Loisirs	58 444	550	0	0	783	20 105	27 686	2 103	1 137	2 200	3 880	0	0	0
Hôtels, restaurants	49 060	0	0	0	1 400	7 882	11 942	250	4 051	14 915	8 620	0	0	0
Laboratoires	13 868	0	0	0	0	0	13 868	0	0	0	0	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	148 120	2 959	763	2 425	3 128	27 470	58 783	7 165	2 849	21 563	19 919	240	746	110
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>375 567</b>	<b>11 001</b>	<b>706</b>	<b>8 430</b>	<b>4 659</b>	<b>95 346</b>	<b>176 055</b>	<b>7 152</b>	<b>7 360</b>	<b>24 301</b>	<b>39 407</b>	<b>255</b>	<b>0</b>	<b>895</b>
Écoles, éducation	135 457	9 483	0	3 176	0	11 613	80 606	1 432	3 293	15 968	9 886	0	0	0
Hôpitaux, médical	70 310	480	0	250	1 553	56 694	3 216	717	250	1 170	5 980	0	0	0
Bien-être, foyers	86 246	0	0	0	292	5 108	62 009	0	0	1 150	17 687	0	0	0
Églises, religion	20 649	500	0	2 800	1 250	1 186	4 636	3 825	1 400	3 757	400	0	0	895
Bureaux gouvernementaux	32 218	0	487	1 712	516	12 442	12 804	0	1 730	554	1 973	0	0	0
Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	30 687	538	219	492	1 048	8 303	12 784	1 178	687	1 702	3 481	255	0	0

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

### Sources de données et méthodologie

*L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir* menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence :** La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

### Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### *Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :*

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### *Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :*

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

### Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

### Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr) :** On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE) :** Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR) :** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR) :** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 2001. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 2001 définisse Ottawa-Gatineau comme une seule (RMR), elle est aussi présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR) :** Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 2001. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus :** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale :** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR) :** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard :** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 2001. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

### Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2003, 99 % des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

### Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

### Produits et services connexes

#### Publications connexes choisies

##### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7 Contact Name – Nom du contact			
8 Contact Title – Titre du contact			
9 Language of Preference – Langue de préférence			
1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français			
10 Telephone Number – Numéro de téléphone			

<p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires    2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP    T    Status-État    Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>										

**Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT <sup>2</sup> /PI <sup>2</sup> 2 <input type="checkbox"/> M <sup>2</sup>	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14



**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		07	,000	

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		14	,000	

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.